

# Programa SUR

## SOSTENIBILIDAD Y UNIÓN REGIONAL



**H**an transcurrido cuatro años y medio desde la suscripción del Acuerdo de Paz entre Perú y Ecuador, en octubre de 1998, que comprometió a ambos países a impulsar el desarrollo productivo y social de esta región, y el proceso de integración. Hace dos años y medio, el Programa SUR inició su intervención guiado por la visión de una región fronteriza integrada y dinámica, cuya población ejerce responsablemente sus derechos ciudadanos y conduce democráticamente procesos de gestión local, que mejoran su calidad de vida a través de un desarrollo sostenible.

Este boletín ofrece una mirada retrospectiva a este período.

Entre los principales logros vale la pena destacar:

- n El acceso a recursos y beneficios del Programa SUR de alrededor de 288.000 personas.

- n Los procesos de gestión local y regional promovidos en no menos de veinte cantones de las provincias de Morona Santiago, Loja y El Oro.

- n El desarrollo de importantes relaciones e iniciativas binacionales.

- n La consolidación de la participación de un sinnúmero de organizaciones que forman parte activa de la implementación del Programa: miembros del Consorcio, organizaciones locales y regionales, gobiernos seccionales, federaciones y asociaciones indígenas, organizaciones de base y comunidades.

Aspiramos a que este boletín fortalezca el compromiso y movilización de las poblaciones, organizaciones e instituciones participantes para concretar los propósitos y sueños que compartimos.



## SUR, un programa con resultados e impactos

El tiempo es una buena razón para la memoria y los advenimientos. Este mes el Programa SUR cumple dos años y medio. Es es decir, la mitad del período concebido para su ejecución. Es un momento propicio para hacer un recuento de lo más relevante.

El Programa SUR ha ampliado la cobertura de agua para consumo humano y saneamiento rural en los siguientes porcentajes: Macará 22%, Puyango 7%, Zapotillo 17%, Espíndola 14% y Calvas 22%. Además ha brindado apoyo para la rehabilitación del sistema de agua de Catamayo. Actualmente se trabaja en Pindal, Paltas, Quilanga, Sozoranga, en la provincia de Loja, y en Arenillas, Huaquillas y Las Lajas en El Oro.

Ha contribuido también a mejorar la *gestión integral de residuos sólidos* con una cobertura que supera el 90 por ciento en las poblaciones urbanas de Macará, Zapotillo, Calvas, Espíndola, Puyango, Quilanga, Pindal, Huaquillas, Arenillas. Actualmente apoya a los cantones Las Lajas, Sozoranga y Celica.

El Programa ha dado apoyo a proyectos productivos, a través de sistemas de riego, infraestructura escolar, mediante aulas escolares, y otras de diversa naturaleza en coordinación con los municipios, el Consejo Provincial de Loja, PLAN y otras organizaciones locales.

Las distintas acciones se traducen en los efectos que éstas producen sobre la realidad y la memoria de las personas que reciben sus beneficios, en el recuerdo de uno y otro tiempo. Ésa es la mejor reseña: el logro de una vida más digna.



## Pindal, un cantón que apuesta al desarrollo sostenible

El municipio de Pindal viene desarrollando acciones tendientes a mejorar el nivel de vida de los habitantes en los sectores más vulnerables del cantón, ubicado en el suroccidente de la provincia de Loja, mediante alternativas de producción que optimicen los recursos naturales, humanos y financieros, con el propósito de disminuir el proceso migratorio.

Gracias al Programa SUR, liderado por CARE Internacional y financiado por USAID, el municipio de Pindal ha podido ejecutar acciones que como gobierno local le hubieran sido imposibles llevarlas a cabo.

Entre el componente de Servicios Sociales y la Dirección de Gestión Ambiental y Desarrollo Agropecuario y Forestal (Di-GADAF) del Municipio se ha formado un equipo humano que comparte experiencias, metodologías, tecnologías, no sólo en talleres sino en la práctica diaria; de esta forma estamos fortaleciendo nuestras capacidades, para enfrentar el reto de superar la pobreza procurando un ambiente sano y dotando a las comunidades de agua potable y saneamiento.

Partiendo del objetivo común que nos une, hemos logrado trascender a otros ámbitos en procura de promover un desarrollo sostenible; uno de ellos es la planificación y participación ciudadana, por ello realizamos un inventario de la situación de agua y saneamiento en el cantón a fin de contar con una herramienta de planificación ordenada y equitativa. Alrededor de esta actividad confluyeron el Consejo Provincial de Loja, el municipio de Pindal, las fundaciones Espacios y Arcoiris y el Programa SUR.

El Programa SUR ha fortalecido las capacidades técnicas y metodológicas, convirtiéndonos en una dirección proactiva que apuesta al desarrollo sostenible de nuestro cantón.

**Mercy Enríquez, Directora**

Dirección de Gestión Ambiental y Desarrollo Agropecuario y Forestal (Di-GADAF)

## Apoyando y promoviendo cambios en las actitudes y acciones de los Gobiernos Locales

Durante este período, el componente de Fortalecimiento de Gobiernos Locales ha venido impulsando acciones que robustezcan la participación social, la democracia y el desarrollo institucional con el propósito de lograr el empoderamiento de los actores locales alrededor de procesos que impulsen el desarrollo humano sustentable.

El apoyo a los procesos de concertación ha permitido mejorar el marco orientador (Planes de Desarrollo Territorial) de los cantones Sozoranga, Calvas, Macará, Zapotillo y Puyango de Loja, Arenillas de El Oro y Sucúa de Morona Santiago. Este proceso ha logrado definir propuestas que potencian el talento de las personas, la integridad de la riqueza ambiental y territorial, y el desarrollo social, económico y productivo.

Este esfuerzo ha dinamizado la cooperación entre distintos actores, el fortalecimiento de las capacidades locales y su involucramiento en procesos que contribuyen a erradicar las causas de la pobreza. El proceso de planificación también ha servido para reestructurar y fortalecer los comités de desarrollo cantonal.

Al mismo tiempo ha permitido reunir a jóvenes, quienes han conformado clubes que promueven espacios saludables y alternativas productivas familiares. Gracias a la alta creatividad, originalidad e innovación, estas propuestas contribuyen a enfrentar algunos de los grandes problemas de su territorio.

Para consolidar estas propuestas y aportar en la construcción de un futuro con justicia y dignidad, se ha buscado la sostenibilidad municipal con equidad.

Con este propósito se ha desarrollado un Sistema de Información Gerencial (SIG) que ayuda a resguardar el bien colectivo y a generar una atención personalizada a los usuarios de los servicios públicos. Por ello se han promovido diversas acciones: un estudio de categorización socioeconómica de las familias, planes estratégicos institucionales, sistemas de costeo de los principales servicios públicos y varios escenarios financieros para su sostenibilidad. Insumos que les permitirá diseñar y aplicar políticas de regulación local con enfoque de equidad, y fomentar el intercambio y comercio binacional con el Perú.

Vale la pena destacar la voluntad y el apoyo político de las autoridades para incursionar en la corriente de municipios productivos e integrarse al proceso de descentralización. Para apoyarlos en su nuevo papel de promotores del desarrollo local, se están construyendo estrategias y herramientas que faciliten el acceso a los servicios de agua potable, salud, alcantarillado, manejo de residuos sólidos, entre otras iniciativas.

*“Luego de haber participado, aprendido, compartido e intercambiado saberes y experiencias en la elaboración del Plan de Desarrollo Cantonal de Arenillas, ahora corresponde ejecutarlo y durante ese proceso mejorarlo”.* **Wilson Jaramillo** (miembro activo de la mesa de concertación de desarrollo institucional).

*“Si no asumimos el costo real y solidario de lo que nos cuestan los servicios públicos, y no proponemos caminos que ayuden a sostener en el largo plazo los proyectos que los generan, no podremos darle a nuestros hijos el derecho de acceder a servicios de calidad”.* **Nardy Carrión** (Jefe de Contabilidad, municipio de Arenillas).



## Generación de Ingresos, un proceso de aprendizaje con logros importantes

La ejecución del componente de Generación de Ingresos representó un proceso de aprendizaje para los distintos actores. A pesar de las circunstancias en que se desarrolló –su curso normal interrumpido en varias ocasiones hasta su cierre definitivo–, se obtuvieron buenos resultados, aunque no todo el impacto deseado.

Entre los logros importantes se puede resaltar el considerable monto de recursos canalizados por el Fideicomiso Colibrí a personas microempresarias a través de Organizaciones No Gubernamentales y Organizaciones Financieras Locales, y el apoyo de las instituciones aliadas para desarrollar las capacidades técnicas de miembros de las comunidades, que permitió fortalecer algunas instancias comunales, aunque sin consolidarlas plenamente.



En las acciones planteadas para ejecutar cada uno de los ejes de intervención del componente –servicios financieros, capacitación y asistencia técnica y comercialización– fue clave la participación de las personas de las comunidades, que posibilitó el inicio de un empoderamiento de la capacidad local. A esto contribuyó en gran medida la estrategia de complementar esfuerzos entre los diferentes actores involucrados, lo que permitió ampliar el impacto.

## La comercialización, un esfuerzo prometedor para el futuro

El eje de comercialización del componente de Generación de Ingresos tenía como objetivo facilitar y mejorar el acceso de personas microempresarias a mercados nacionales e internacionales mediante estudios de mercado, desarrollo de productos, organización de grupos para la comercialización y otras iniciativas de promoción del comercio.

Este eje, liderado por SNV, concentró sus esfuerzos en dos productos en los que ya existían iniciativas, u ofrecían un potencial; en Loja, el café y en Morona Santiago, la caña guadua (bambú).

Con relación al café, el Programa SUR buscaba complementar el trabajo que vienen desarrollando diversas instituciones alrededor de tres temas: asistencia técnica, comercialización y exportación, y fortalecimiento socio-organizativo.

- n La asistencia técnica a los actores locales (ONG, gremios) ha mejorado la producción en cantidad y calidad. Aunque este fortalecimiento es una inversión para el mediano y largo plazo, ya es posible apreciar plantaciones cafetaleras productivas y tecnificadas.
- n Las iniciativas impulsadas en comercialización y exportación han mejorado los precios al productor en el orden del 30 al 40 por ciento, como resultado de la exportación directa del productor al consumidor de EE.UU. y Europa (Alemania, Holanda e Italia). En la actualidad se exporta a tres mercados: mercado común, mercado justo (*Fair Trade*) y mercados orgánicos.

- n El fortalecimiento socio-organizativo de las organizaciones de productores (asociaciones, Federación SUR y CORECAF, un gremio nacional de pequeños productores de café que cuenta con cinco mil socios) implicó un trabajo de concienciación sobre el papel de estos niveles de organización, actividades de intercambio y análisis regional andino, en el marco de la Comunidad Andina de Naciones (CAN), un estudio de factibilidad para la creación de una 'cafetería', que busca promover el consumo interno de café ecuatoriano de buena calidad. Para llevar adelante esta iniciativa se creó una sociedad anónima constituida por la CORECAF, una compañía norteamericana de cafés especiales e individuos interesados. Actualmente se han involucrado diez instituciones alrededor del café.

Estos resultados significativos para los pequeños productores de la zona son parte de un esfuerzo interinstitucional iniciado hace cinco años. El Programa SUR, a través del SNV, ha procurado consolidar este proceso.



## Hacia un manejo racional de los recursos naturales

¿Cómo hacer un manejo racional de los recursos naturales en Morona Santiago, en colaboración con los actores cuando éstos tienen diversos intereses sobre el tema, o cuando las prácticas de participación ciudadana en la gestión ambiental se perciben de diferente manera?

¿Cómo conseguir que los técnicos locales se empoderen de las metodologías forestales y agroforestales para promover una gestión sustentable de los recursos naturales?

¿Cómo lograr que las organizaciones indígenas ejerzan los derechos sobre su territorio y tomen decisiones en el contexto local, regional y nacional, si, al mismo tiempo, forman parte de una jurisdicción política, en este caso, municipal y parroquial?

¿Cómo permitir, a la par de estos procesos, que la población colona ejerza los derechos y responsabilidades sobre su desarrollo local?

En estos dos años y medio, el Programa SUR ha procurado dar respuesta a estas interrogantes con un enfoque que se sustenta en los derechos sobre los recursos naturales y considera los siguientes aspectos:

Incluye a diversos actores en su ejecución: un consorcio, socios especialistas y entidades locales; da prioridad a la protección de la biodiversidad, y promueve la responsabilidad de las comunidades locales en el manejo de los recursos naturales.

Privilegia las iniciativas políticas y culturales, e impulsa la justicia social y la democracia en el manejo de los recursos naturales.

Se sustenta en algunas condiciones básicas: acceso a la información, respeto a los derechos de participación y consulta en temas relacionados con la tierra y el territorio, fortalecimiento organizativo y capacitación local, libertad de expresión, respeto a los acuerdos y voluntad de los socios para negociar.



## La seguridad jurídica de la tenencia de la tierra, un elemento vital para integrar la conservación y el desarrollo en comunidades ancestrales

Aun cuando el Estado ha procurado reconocer los derechos de propiedad sobre los espacios territoriales en que ha vivido ancestralmente el pueblo shuar todavía existe una demanda por legalizar y titular la tierra. Ante este requerimiento, el Programa SUR ha incentivado la tenencia segura de la tierra y la legalización comunitaria como paso previo al reconocimiento definitivo de los derechos de propiedad y titulación, promoviendo la autogestión y el empoderamiento de las comunidades.

La reivindicación territorial y su legitimación como derecho colectivo permitirán entender la tenencia de la tierra como un medio para satisfacer sus aspiraciones sociales, culturales y económicas, además de fortalecer su identidad como grupo al reforzar relaciones sociales perdurables.

Uno de los logros del Programa SUR en este período ha sido impulsar la legalización y titulación de 110.000 hectáreas de tierras de patrimonio del INDA y del Ministerio del Ambiente para la etnia shuar. Las primeras 38.000 fueron financiadas por USAID, como parte del Programa SUR, y las restantes con una contraparte financiada por PRODEPINE.

Este logro, a su vez, ha permitido obtener otros resultados: un estudio de cacería, dos estudios preliminares de biodiversidad, cartografía para guías ambientales de dos carreteras, diez planes de manejo, treinta finqueros que aplican la normativa forestal, veinte fincas con sistemas agroforestales, cincuenta unidades productivas instaladas. En el Transkutuku, más de noventa familias tienen unidades productivas y la mayoría ha podido comercializar productos como jengibre y maní.

La integración de conservación y desarrollo requiere una estrategia social, por ello se promovió el fortalecimiento de las dos federaciones que representan al pueblo shuar: la Federación Interprovincial de Centros Shuar (FICSH) y la Federación Independiente del Pueblo Shuar del Ecuador (FIPSE), y se dio acompañamiento a los distintos subcomponentes para incorporar la visión local en las distintas actividades.

Para asegurar la sostenibilidad de las distintas iniciativas se ha fortalecido la capacidad local, mediante la formación de técnicos de los centros y asociaciones shuar en distintas áreas: manejo forestal y agroforestal, asuntos legales, conservación y manejo, para que puedan conducir sus propios procesos y sean protagonistas de su desarrollo.



## Implementando alternativas constructivas para la región amazónica

En el corazón de la cordillera del Kutukú, en un ambiente regido por las condiciones especiales de la zona –altos niveles de pluviosidad, presencia de enfermedades tropicales, producción rudimentaria para autoconsumo–, están asentadas los centros shuar *Uunt' Suants* y *Wee*.

En Morona Santiago, el Programa SUR, luego de un análisis de la realidad de la región, definió como una prioridad estratégica de intervención la construcción de unidades sanitarias para las escuelas de estas dos comunidades. Para concretar este propósito, tomando en cuenta que solo se podía acceder a la zona por vía aérea, se buscaron alternativas constructivas que emplearan materiales locales y, al mismo tiempo, garantizaran durabilidad y facilidad a sus usuarios.

Como todo proceso que elige probar nuevos materiales, éste generó dudas e inquietudes en los pobladores locales. Después de varias reuniones y consultas, se tomó la decisión de construir las unidades empleando mampostería de bambú revestido con mortero.

El haber suplido esta necesidad no pasa por alto los otros méritos de esta iniciativa: ahorro de materiales, de tiempo de construcción y de esfuerzos de los miembros de las comunidades; y principalmente, la satisfacción de niños, niñas y maestros que cuentan con baterías higiénicas de calidad.

Esto demuestra que es posible encontrar alternativas para solucionar diversas necesidades, si se cuenta con la opinión de la gente local, si se examinan las potencialidades de sus recursos y, sobre todo, si se trabaja en conjunto.

Me impresionó mucho la gran experiencia y el grado de compromiso del equipo que CARE ha logrado formar para llevar a cabo el Programa SUR. Tanto los funcionarios electos como los servidores públicos y los miembros de la comunidad expresaron su satisfacción por los logros alcanzados hasta el momento.

Lo vivido durante la visita me convenció de que el Programa SUR ha tenido éxito al tratar de mejorar las condiciones de vida de las comunidades. Estoy seguro de que la gente de El Guando (Pindal, NE) está mejor con el acceso a agua potable. El Programa también está ayudando a guiar el desarrollo de los gobiernos municipales, especialmente en cantones pequeños como Pindal, en el que personal del Programa tiene una buena influencia en las decisiones que toma el alcalde, los consejos de desarrollo local y las comunidades.

**Kevin McGlothlin, USAID Washington**  
Informe de la visita realizada al Programa SUR,  
20-21 de enero de 2003



Luego de aproximadamente dos años y medio de implementación del Programa SUR, me es grato manifestar mi satisfacción y complacencia por las actividades y logros obtenidos en las áreas de fortalecimiento a los gobiernos locales, manejo y control del medio ambiente, construcción de sistemas de agua potable, letrinización, manejo de residuos sólidos, enseñanza para la salud y otras actividades que CARE y el consorcio de ONG nacionales y extranjeras están implementando a través de este Programa en las provincias de El Oro, Loja y Morona Santiago. Es importante resaltar el compromiso y la participación de la sociedad civil, de las autoridades locales y de las comunidades en todos los procesos y proyectos emprendidos en beneficio de los sectores más pobres de las poblaciones fronterizas del Ecuador.

**Edgar Guillén, Gerente del Programa SUR, USAID Ecuador**

# El Programa SUR en 124 palabras

**Meta final:** Mejorar la calidad de vida de los hogares pobres, ubicados en la frontera sur del Ecuador.

**Población meta:** 448.000 personas, en 27 cantones de las provincias de Loja, El Oro y Morona Santiago.

**Componentes:** Disponibilidad y Acceso a Servicios Sociales, Manejo de Recursos Naturales y Fortalecimiento de Gobiernos Locales.

**Actores:** Plan Binacional de Desarrollo de la Región Fronteriza (gobierno del Ecuador), USAID (gobierno de los Estados Unidos de América) y Consorcio Programa SUR.

**Período de ejecución:** de noviembre de 2000 a octubre de 2005.

**Presupuesto para los cinco años:** US \$ 26'993.967.

El Programa SUR es financiado principalmente por USAID que apoya al Fondo Binacional para la Paz y el Desarrollo, creado a raíz de los Acuerdos de Paz firmados entre Ecuador y Perú.



## Principales logros del Programa SUR de noviembre de 2000 a septiembre de 2002

**288.171** beneficiarios en la región fronteriza, cuyas vidas han mejorado por su participación en actividades de los cuatro componentes.

### Generación de Ingresos

**8.806** beneficiarios

**120** Entidades de Crédito Comunal establecidas.

**1.601** pequeños y microempresarios han recibido préstamos, de los cuales 548 son mujeres.

### Disponibilidad y Acceso a Servicios Sociales

**264.883** beneficiarios

**52** sistemas de agua potable nuevos o mejorados (95.598 beneficiarios)

**1.941** unidades sanitarias nuevas o mejoradas (13.814 beneficiarios)

**12** programas de recolección o reciclado de basura nuevos o mejorados (155.471 beneficiarios)

### Manejo de Recursos Naturales

**14.482** beneficiarios

**73.079,45** hectáreas tituladas dentro o cerca de la zona de influencia de la cordillera del Kutukú (5.287 beneficiarios).

**38.481,35** hectáreas bajo planes de manejo de recursos naturales en áreas seleccionadas (9.195 beneficiarios).

**6** documentos de políticas desarrolladas que fortalecen la base legal para la conservación y desarrollo sostenido en la Cordillera del Kutukú.

### Fortalecimiento de Gobiernos Locales

**10** gobiernos locales han mejorado la gestión.

**6** gobiernos locales con adecuados procesos consultivos en operación.

**Presupuesto ejecutado: US \$ 6.938.972**

Fuente: Informe semestral del Programa SUR aprobado por USAID

El **Programa SUR** es financiado bajo el acuerdo cooperativo N° 518-A-00-01-00001-00 de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), que apoya al Plan Binacional de Desarrollo de la Región Fronteriza, Capítulo Ecuador. Es implementado por el consorcio del PSUR, liderado por CARE y conformado por organizaciones nacionales e internacionales: Arcoiris, EcoCiencia, Jatun Sacha, OPS, Plan Internacional, SNV y WCS.

#### Edición

Otto Zambrano Mendoza  
Martha Rodríguez

#### Colaboraron en este número

Fernando Solís  
Pedro Carrasco  
Jorge Maldonado Quezada  
Cecilia Velásquez  
Christian Marlen, SNV  
Mercedes Duchicela  
José Luis Freire, ECOLEX  
Pablo Calle

#### Revisión

Fernando Solís

#### Fotografías

Mercedes Duchicela  
Peter Buijs  
Arcoiris

#### Diseño Gráfico

Fernando Pérez  
TRIBAL / 222 82 08

#### Impresión

RISPERGRAF

Para mayor información  
contactarse con:

#### CARE Internacional en el Ecuador

Calle El Sol N39-270 y  
Avenida Gaspar de Villarroel  
Teléfonos: (593 2) 292 18 71  
Fax: (593 2) 292 17 15  
Correo electrónico:  
care@care.org.ec  
Página web: www.care.org  
Quito-Ecuador

#### CARE en Loja

Calle Lourdes 923 y Macará  
Telefax: (593 7) 573657 / 563205  
Correo electrónico:  
careloja@care.org.ec

#### CARE en Macas

Capitán José Villanueva S/N y  
Sor María Troncati  
Frente a la Universidad Católica a  
Teléfono: (593 7) 701935  
Correo electrónico:  
caremacas@care.org.ec